

LA KADISCHA

SOCIÉTÉ ANONYME D'ÉLECTRICITÉ DU LIBAN - NORD S.A.L.
TRIPOLI - LIBAN

قَادِشَا

شركة كهرباء لبنان الشمالي المغفلة ش.م.ل.
طرابلس - لبنان

NOTRE REF:

VOTRE REF:

DATE:

مرجعنا: ١١٥٦

مرجعكم:

التاريخ: 2 OCT 2024

شركة مراد للاستيراد والتصدير

رقم التسجيل في الضريبة ٦٠١-١٣٨٣٧٥٧

قضاء بطبك - بيروت

هاتف: ٠٨/٥٦٦٦٩٧

٠٣/٥٦٦٦٩٧

٠٣/٧٧٧٤٦٦

الموضوع: عقد صفقة لتقديم يد عاملة دامة للقاديشا عدد ٥٩ لمدة سنة واحدة.

عطفًا على،

- المناقصة العمومية تاريخ ٢٠٢٤/٥/٧

- قرار مجلس الإدارة رقم ٥٦-٢٠٢٤/٥ تاريخ ٢٠٢٤/٨/٨

نبلغكم موافقتنا على عقد صفقة معكم لتقديم يد عاملة دامة للقاديشا (عدد ٥٩) لمدة سنة

مفصلة على الشكل التالي:

• فئة الشهادات الجامعية: ١٠٠٢١.٠٠٠ ل.ل. عدد ٩: السعر الانفرادي ١٠.٩٩.٠٠٠ ل.ل. (فقط

مليون وتسعة وتسعون الف ليرة لبنانية لا غير) دون TVA.

محفظات الفئة ٤٠٠.٠٠٠ ل.ل. السعر الانفرادي ٤٣٠.٠٠٠ ل.ل. (فقط اربعماية وثلاثون الف ليرة

لبنانية لا غير)

طرابلس، لبنان

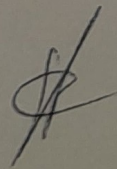
TRIPOLI, LIBAN

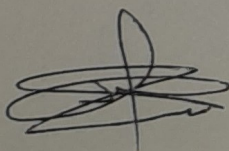
Tel.: (06) 410 530 / 35, Fax: (06) 410 538, B.P.: 88

هاتف: ٣٥ / ٤١٠ ٥٣٠ (٠٦)، فاكس: ٤١٠ ٥٣٨ (٠٦)، ص.ب.: ٨٨

- فئة البكالوريا القسم الأول والثاني أو BT ١.٠٢١.٠٠٠ ل.ل. عدد ٧: السعر الافراضي
١.٠٩٩.٠٠٠ ل.ل. (فقط مليون وتسعة وتسعون الف ليرة لبنانية لا غير) دون TVA.
- محفظات الفئة ٤٠٠.٠٠٠ ل.ل. - السعر الافراضي ٤٣٠.٠٠٠ ل.ل. (فقط اربعماية وثلاثون الف ليرة لبنانية لا غير)
- فئة العمال والفئات الأخرى: ٩٠٦.٠٠٠ ل.ل. - عدد ٤٣: السعر الافراضي ٩٩٠.٠٠٠ ل.ل. (فقط تسماية وتسعون الف ليرة لبنانية لا غير) دون TVA.
- محفظات الفئة ٣٠٠.٠٠٠ ل.ل. - السعر الافراضي ٣٢٥.٠٠٠ ل.ل. (فقط ثلاثماية وخمسة وعشرون الف ليرة لبنانية لا غير)
- كلفة منح مدرسية (نظري) تتراوح ما بين ١.٠٠٠.٠٠٠ و ٥.٠٠٠.٠٠٠ ل.ل. دون TVA.
- كلفة الضمان الاجتماعي (نظري) تتراوح ما بين ١.٠٠٠.٠٠٠ و ١.٥٠٠.٠٠٠ ل.ل. دون TVA.
- كلفة بدل النقل اليومي (نظري) تتراوح ما بين ٤.٦٥٠.٠٠٠ و ٥.٠٠٠.٠٠٠ ل.ل. دون TVA.
- بدل اضافي للأعمال ذات الطابع الفني التقني (نظري) بكلفة ١٢٩.٦٠٠.٠٠٠ ل.ل. دون TVA.
- عائدات الجباية وقراءة العدادات (نظري) بكلفة ٣.٠٠٠.٠٠٠ ل.ل.؟
- ١- وبمبلغ قدره /٢٧.٥٩٤.٤٣٢.٠٠٠ ل.ل. (فقط مبعة وعشرون ملياراً وخمسمماية واربعة وتسعون مليوناً واربعماية واثنان وثلاثون ل.ل.) كما يضاف مبلغ نظري بقدرة /١٥.٨٧٩.٦٠٠.٠٠٠ ل.ل. (فقط خمسة عشر ملياراً وثمانماية وتسعة ومبسون مليوناً وستماية الف ليرة لبنانية لا غير) ليصبح المبلغ الإجمالي النهائي /٤٣.٤٧٤.٠٣٢.٠٠٠ ل.ل. (فقط ثلاثة واربعون ملياراً ولرعمماية واربعة ومبسون مليوناً واثنان وثمانون الف ليرة لبنانية لا غير) دون TVA.
- ٢- وبكلفة نظرية: ٤٣.٤٧٤.٠٣٢.٠٠٠ ل.ل. + ٤.٧٨٢.١٤٣.٥٢٠ ل.ل. = TVA ٤٨.٢٥٦.١٧٥.٥٢٠ ل.ل.
- (ثمانية وأربعون مليار و مائتين و ستة و خمسون مليون و مئة و خمسة و مبسون ألف و خمسمائة و عشرون ليرة لبنانية لا غير) مع TVA.

7





إن الإعتداد لهذا المبلغ متوفر في موازنة العام ٢٠٢٤ ضمن الإعتمادات المفتوحة لهذه الغاية و على

الشكل التالي :

الإعتداد المطلوب لمدة سنة	عدد	البند	الفقرة	رقم الحساب	اسم الحساب	المبلغ ل.ل. دون T.V.A
	١	٨	٥	٦١٧١١	يد عاملة إدارية	٨.٦٩٤.٨٠٦.٤٠٠
	١	٨	٥	٦١٧١٢	يد عاملة فنية	٣٤.٧٧٩.٢٢٥.٦٠٠

أحكام دفتر الشروط

تخضع هذه الصيغة لأحكام دفتر الشروط ذات الصلة الموقع من قبلكم، إضافة الى تطبيق أحكام

قانوني العمل والضمان الاجتماعي، ومساير القوانين والمراسيم النافذة.

مهلة سريان العقد

تبدأ مهلة سريان العقد بتاريخ ٢٠٢٤/١٠/١ وتنتهي بتاريخ ٢٠٢٥/٩/٣٠ ضمناً.

شروط الدفع

تسدد قيمة الصيغة بالليرة اللبنانية بموجب كشوفات شهرية وفقاً لجداول تنظم شهرياً من قبل المتعهد، وبعد أن تقوم القاديشا بالموافقة على هذه الكشوفات أو طلب تعديلها خلال فترة أسبوع من تاريخ تقديم الكشوفات، وذلك على الشكل التالي:

- ٢٠ % من القيمة الإجمالية للصيغة بمثابة سلفة (على أن لا تتجاوز في أي حال سقفاً مالياً محدداً بخمسة مليارات ليرة لبنانية). في حال طلب المتعهد سلفة تتخطى نسبة الـ ٢٠% (ودون سقف الخمسة مليارات ليرة لبنانية)، يجب تقديم كفالة مصرفية لتغطية قيمة الفرق الذي يتجاوز النسبة المعفاة من تقديم الكفالة، وتحرر عند الاستلام النوعي والكمي المؤقت.
- (الفرق بين الـ ٩٠% ونسبة السلفة أعلاه) أو ٩٠% (في حال عدم طلب المتعهد للسلفة) من قيمة الأعمال المنفذة بموجب الكشوفات الشهرية.
- الباقي من قيمة الأعمال المنفذة عند الاستلام النهائي لكافة الأشغال والتقديمات وبعد حسم التوقيفات والغرامات المحتملة. كما أنه يمكن للقاديشا أن تكف عن اقتطاع التوقيفات العشرية عندما تغطي الضمانات المعطاة مخاطر ما تبقى من تنفيذ العقد.

تتضمن قيمة الكشوفات بدل النقل اليومي عن أيام العمل الفعلية، وتوقع كل آخر شهر من قبل المتعهد والقاديشا وتبين عدد العمال الفعاليين وعدد ساعات وأيام العمل مضروبة بالأسعار الفردية المعتمدة في جدول الأسعار الذي قدمه المتعهد في العرض والذي رست الصفقة على أساسه على المتعهد، على أن يتم الدفع في مهلة لا تتجاوز ثلاثة أيام من تاريخ الموافقة على الكشوفات المقدمة.

ويمكن وبناءً لطلب خطي من المتعهد ، تحرير أجزاء من الكفالة المذكورة أعلاه، مساوية لتلك التي

جرى حسمها من الدفعات الشهرية.

يتم احتساب قيمة ساعات العمل التي اشتغل فيها العامل من الساعة الثامنة مساء لغاية الساعة ٦ صباحاً بمعدل نصف ساعة زيادة عن أجر الساعات العادية، على أن تحتسب هذه الأعمال أياماً إضافية، وعلى أن لا تتجاوز عدد أيام الشهر، وذلك للعمال الذين تقتضي طبيعة عملهم ذلك، وهم العاملون بمعامل الإنتاج، العاملون والمناوبون في محطات التحويل الرئيسية، المناورون والمناوبون طيلة الـ ٢٤ ساعة ، باستثناء بعض العمال الذين يستوجب حضورهم الدائم في الحالات الضرورية على أن يتم إستثنائياً" وفي الحالات الملحة فقط الاستحصال على الموافقة المسبقة من المصلحة المعنية.

يدفع للعمال الذين يقومون بأعمال ذات طابع فني تقني في معامل الإنتاج والمحطات الرئيسية (العاملون والمناوبون) بدل إضافي قيمته ٢٥٠,٠٠٠ ل.ل. (مئتان وخمسون ألف ليرة لبنانية) عن كل يوم عمل وفقاً لجدول تنظم شهرياً وتوقع من قبل المتعهد والعمال المستفيدين منها بعد التأكد من طبيعة عملهم وتنظم وفقاً للأصول المعتمدة في الشركة، ويتوجب على المتعهد بعد دفع المستحقات لمستحقيها إيداع الشركة جداول الدفع موقعة من قبل العمال مع المستندات المثبتة لاستحقاقها وذلك تحت طائلة عدم دفعها، ولا تحرر الكفالة النهائية إلا بعد إبراز براءة ذمة تبين إيفاءه لجميع مستحقات عماله.

على المتعهد التكفل بتسديد البدلات الشهرية مع المصارف التي يتعامل معها في كل فروعها على الأراضي اللبنانية وعدم حصرها فقط بفرع واحد ومنطقة معينة. كما على مسؤولية المتعهد أن يسهل عملية تسلم المعاشات الشهرية لعمال المتعهد بطريقة منتظمة خلال فترة العقد ودون توقف.

تسدد قيمة المنح المدرسية وفقاً لجدول تنظم قبل شهر من نهاية السنة التعاقدية كحد أقصى، وتوقع من قبل المتعهد والعمال المستفيدين منها وتنظم وفقاً للأصول، ويتوجب على المتعهد بعد دفع المستحقات لمستحقيها إيداع القاديشا جداول الدفع موقعة من قبل العمال مع المستندات المثبتة لاستحقاقها وذلك تحت طائلة عدم دفعها، ولا تحرر الكفالة النهائية إلا بعد إبراز براءة ذمة تبين إيفاءه لجميع مستحقات عماله بما فيها إشتراكات الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي.

كما يلتزم المتعهد بتقديم تصريح حول البدلات الفعلية للعمال الى الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي، حيث أن القاديشا لا تتحمل أي تبعية قانونية بهذا الخصوص.

بالنسبة لكلفة الاشتراكات في الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي، يتوجب على المتعهد أن يقدم شهرياً جداول تفصيلية تقديرية عن كل العاملين على قرص مدمج CD (على أن يتم فيها ذكر البديل الشهري، رقم العامل لدى الضمان الاجتماعي، تفصيل الاشتراكات، وتاريخ الولادة لكل عامل) وفقاً للآليات المعتمدة لدى الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي، وتقوم القاديشا بتسديدها للمتعهد بشكل

٧

فصلي، بعد تقديم المتعهد جداول فصلية إلى القاديشا بالاشتراكات المسجلة لدى الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي والتي تثبت كافة الاستحقاقات والمقبوضات مرفقة بالمستندات الثبوتية اللازمة. وفي حال التباين بين الجداول المدفوعة فعلياً والجداول التقديرية، تقوم القاديشا بإجراء تصفية الرصيد قبل دفع مستحقات الفصل التالي. ولا تحرر الكفالة النهائية إلا بعد إبراز براءة ذمة تبين إيفائه لجميع المستحقات عن عماله للصندوق الوطني للضمان الاجتماعي

يجب أن تنظم الفواتير وفقاً للأصول مع مراعاة أحكام قانون الضريبة على القيمة المضافة (قانون رقم ٣٧٩ المادة ٣٨ منه).

إنّ الفواتير التي لا تحتوي على رقم تسجيل مورد الأموال أو مقدم الخدمات (المكلف غير المقيم) لدى وزارة المالية، فإنه سيتم تطبيق المواد (٤١ و ٤٢) من قانون ضريبة الدخل عليها.

يتوجب على المتعهد بعد دفع المستحقات لمستحقيها إيداع الشركة جداول الدفع موقعا من قبل العمال مع المستندات المثبتة لاستحقاقها، وذلك تحت طائلة عدم دفعها ولا تحرر الكفالة النهائية إلا بعد إبراز براءة ذمة تبين إيفائه لجميع مستحقات عماله.

نودعكم ربطاً

قسمة الطلبية رقم ٢٠٢٤/٤٣

يطلب إليكم إعادة كتاب الطلبية إلينا مع الكفالة النهائية والبالغة ١٠% من قيمة الصفقة، وذلك خلال مهلة أسبوع من تاريخ تبليغكم الطلبية، وبعد توقيعها حسب الأصول، متضمنة قبولكم مع إيصال يثبت أن رسم الطابع المالي البالغ ٤ بالآلاف من قيمة الصفقة قد سدد في صناديق وزارة المالية. تعاد الكفالة النهائية بعد ثلاثة أشهر من انتهاء مدة صلاحية العقد مع التحفظ لجهة الغرامات والتوقيفات المحتملة في حال التأخير والتلكؤ في القيام بموجبات الصفقة، وبعد أن يقدم المتعهد طلباً بهذا الخصوص.

رئيس مجلس الإدارة-المدير العام

المهندس كمال الحايك

" LA KADISCHA "

SOCIETE ANONYME D'ELECTRICITE DU LIBAN-NORD S.A.L.

COMMANDE N° ٢٠٢٤/٤٣ à rappeler dans correspondance

شركة مراد للاستيراد والتصدير

رقم التسجيل في الضريبة المضافة ٦٠١-١٣٨٣٧٥٧

Tripoli le 2/oct. 2024

بريتال - بعلبك

هاتف : ٥٦٦٦٩٧ /

٥٦٦٦٩٧ / ٣

٥٦٦٦٩٧ / ٣

ل.ل.

العدد ما بين	الكمية العدد x ٣٢٤ يوماً تقديراً (٢٩٦ يوم عمل فعلي + ١٣ يوم اعياد + ١٥ يوماً راحة سنوية)	DESIGNATION	PRIX UNIT	PRIX TOTAL
٩	٣٢٤٠	عقد صفقة لتقديم يد عاملة داعمة للقاديشا (عددها ٥٩) لمدة سنة مفصلة على الشكل التالي :	١٠٩٩٠٠٠	٣٥٦٠٧٦٠٠٠٠
٩	٣٢٤٠	" فئة الشهادات الجامعية (١٠٢١٠٠٠ ل.ل.)	٤٣٠٠٠٠	١٣٩٣٢٠٠٠٠٠
٧	٢٢٦٨	محفرات للفئة ٤٠٠٠٠٠ ل.ل.	١٠٩٩٠٠٠	٢٤٩٢٥٣٢٠٠٠
٧	٢٢٦٨	" فئة شهادة البكلوريا القسم الاول او الثاني او BT (١٠٢١٠٠٠ ل.ل.)	٤٣٠٠٠٠	٩٧٥٢٤٠٠٠٠
٤٣	١٤٥٨٠	محفرات للفئة ٤٠٠٠٠٠ ل.ل.	٩٩٠٠٠٠	١٤٤٣٤٢٠٠٠٠
٤٣	١٤٥٨٠	" فئة العمال والفئات الاخرى (٩٠٦٠٠٠ ل.ل.)	٣٢٥٠٠٠	٤٧٣٨٥٠٠٠٠٠
		محفرات للفئة ٣٠٠٠٠٠ ل.ل.		١٥٨٧٩٦٠٠٠٠٠
		" منح مدرسية - كلفة الضمان الاجتماعي - بدل النقل اليومي - بدل اضافي للاعمال ذات الطابع الفني التقني - عائدات الجباية وقراءة التأشيريات (المبلغ اجمالي نظري)		٤٣٤٧٤٠٣٢٠٠٠
		TVA		٤٧٨٢١٤٣٥٢٠
		تبدأ مهلة سريان العقد بتاريخ ٢٠٢٤/١٠/١ وتنتهي بتاريخ ٢٠٢٤/٩/٣٠		٤٨٢٥٦١٧٥٥٢٠
		تنفيذاً لقرار مجلس الادارة رقم ٢٠٢٤/٥-٥٦ تاريخ ٢٠٢٤/٨/٨ .		
		تخضع هذه الصفقة لاحكام دفتر الشروط ذات الصلة الموقع من قبلكم ، اضافة الى تطبيق احكام قانوني العمل والضمان الاجتماعي ، وسائر القوانين والمراسيم النافذة		

فقط ثمانية واربعون مليار ومئتان وستة وخمسون مليون ومئة وخمسة وسبعون الف وخمسمائة وعشرون ليرة لبنانية لا غير مع TVA.

يرجى اعادة هذه الطلبية موقعة من قبلكم علامة بالقبول وملصق عليها طابع اميرية بقيمة اربعة بالالف من قيمتها الاجمالية .

الاعتماد لمدة سنة	جزء	البند	الفقرة	رقم الحساب	اسم الحساب	المبلغ ل.ل. دون TVA
	١	٨	٥	٦١٧١١	يد عاملة ادارية	٨٦٩٤٨٠٦٤٠٠
	١	٨	٥	٦١٧١٢	يد عاملة فنية	٣٤٧٧٩٢٢٥٦٠٠

رئيس مجلس الإدارة

المدير العام

المهندس كمال الحاج

٢٠٢٤/٩/٢٦